3. Якубінская, А. Дз. Традыцыйныя дзіцячыя гульні беларусаў (на матэрыялах другой паловы XIX – пачатку XX ст.) / А. Дз. Якубінская // Наука – образованию, производству, экономике: материалы 13-й Международной научно-технической конференции. – Минск: БНТУ, 2015.

ИГРОВОЙ СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

Дударев Я.А.,
обучающийся 7 класса ГУО «Средняя школа № 32 г. Могилева»,
г. Могилев, Республика Беларусь
Научный руководитель – Противенская Е.В., учитель

Индустрия компьютерных игр – одна из самых быстро развивающихся отраслей экономики, существенно влияющая на общество и на язык. Современная игровая индустрия, динамично развивающаяся благодаря игровым компаниям, раздвигает границы технологий для создания развлечений.

Отмечается, что игры оказывают влияние на лексику современного русского языка и, благодаря этому, в мире игр возникла и утвердилась уникальная форма языка и общения, известная как геймерский сленг, который стал неотъемлемой частью современного мира. Геймерский сленг включает в себя специализированный словарный запас, в который входят сокращения, акронимы и обращения, специфические для игрового сообщества. Он вышел за рамки виртуального мира, оказав влияние на социальное взаимодействие, онлайн-общение и поп-культуру, и тем самым сыграл значительную роль в формировании современного языкового ландшафта [1, с.221].

Актуальность данной исследовательской работы обусловлена масштабом и темпами влияния компьютерных игра на лексику современного русского языка.

Целью исследования является выявление специфики употребления в русском языке сленга из индустрии компьютерных игр, пришедших в русский язык из английского языка.

Для достижения данной цели были поставлены следующие задачи исследования:

1) дать определение сленгу и выявить его роль в современном языке;
2) определить истоки появления геймерского сленга;
3) провести анкетирование с целью определения роли сленга в жизни подростков;
4) выявить способы адаптации сленга в русском языке.

Значимость данной работы заключается в возможности использовать полученные результаты в ходе исследования во время изучения и обучения навыкам перевода сленга.

В работе рассматривается понятие сленга и интернетного сленга, то, как в современном мире сленг влияет на повседневное общение и язык, откуда берет начало игровая лексика и чем обусловлено ее постоянное распространение. Также, во внимание берутся концепции перевода сленга: эквивалентность, адаптация, контекст и др. [2, с. 137].

В практической части рассматривается анкетирование, которое было проведено среди подростков 13-14 лет с целью определения роли игровой индустрии и сленга в их жизни. Помимо этого, были выявлены наиболее часто используемые единицы игровой лексики, которые впоследствии были проанализированы на предмет способов перевода или адаптации их на русский язык.

Как итог, можно отметить, что сленг давно стал неотъемлемой часть любого языка, народа или профессии. С помощью него можно передать большее количество информации за более короткое время, объяснить сложные явления простыми словами, а также в некоторых случаях сленг может стать интернациональной лексикой и облегчить общение в незнакомых странах.

Популярность и распространенность геймерского сленга обусловлена постоянным ростом влияния онлайн и компьютерных игр на современный мир. Сейчас трудно найти подростка или молодого человека, который не будет заинтересован игровой индустрией, в связи с этим появление и употребление особой лексики является ожидаемым результатом. Привыкая использовать такие слова и сокращения в ежедневном процессе игры и осознавая их удобство и компактность, пользователи переносят сленг и в повседневную жизнь, постепенно внедряя это и в жизнь общества.

На основе проведенного анкетирования было выявлено, что большая часть учащихся увлекается играми и активно использует соответствующую лексику в них. Также, было отмечено, что около половины опрошенных употребляют заимствованный сленг и в повседневной жизни.

Говоря же о способах передачи сленга из языка оригинала на русский язык, можно выделить перевод с помощью эквивалентов, что подразумевает под собой поиск аналогов в языке перевода, а также адаптацию с помощью различных методов. В данной работы рассматривалось только некоторые приемы адаптации: транслитерация, транскрипция, усечение, а также морфологическая адаптация. При всех этих вариантах, перевод как таковой не требуется и во многих случаях слово «перекочевало» в русский язык, приобрело свое значение и стало частью языка.

Важно упомянуть, что игровая лексика стала не просто средством общения в игровой среде, но и влияет на речь и общение подростков в их повседневной жизни, что свидетельствует о широком распространении геймерского сленга и его влиянии на различные аспекты языка и общения среди молодежи.

Литература:

1. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов – Москва: ИКАР, 2009. – 447 с.

2. Колкова, М. К. Традиции и инновации в методике обучения иностранным языкам / Под ред. М. К. Колковой. – Санкт-Петербург: КАРО, 2007. – 288 с.

LEARNING “GREEN” ENGLISH AS A WAY OF ADOPTING AN ECO-FRIENDLY LIFESTYLE BY BELARUSIANS

Malofejchick P.I.,
11th grade student of State Educational Establishment
“Lyceum № 1 named after A.S. Pushkin”, Brest, Republic of Belarus
Scientific adviser – Romanovitch N.N., the teacher of English

The research of “green” vocabulary is one of the most up-to-date issues in the study of lexicology and the topic of ecological sustainability is the core issue not only in the Belarusian society but also on the global level. As language has a close relationship with human society, it reflects recent social phenomena and reacts to challenging circumstances. Consequently, in a short period of time, many “green” neologisms have appeared and existing words have acquired new connotations. Such newly created words as “*eco-conscious”, “eco-speak”, “eco-tourism", “eco-refugee”, “greenwashing”, “plogging”* are now trending on social media and are used in general conversation [6].

Eco-linguistics as the study of language in an ecological context combines ecology and linguistics. It is concerned with how language is involved in forming, maintaining, influencing or destroying relationships between humans, other life forms and the environment.